Mode d'emploi
et
instructions d'installation

© BEYERTONE AG • Max-Volmer-Str. 29 • D-40724 Hilden
Tél. +49 (0) 2103 / 2480-0 • Fax: +49 (0) 2103 / 2480-40
Email: info@beyertone.com • Internet: www.beyertone.com

Contenu

1. Volume des livraisons....3
2. Fonction....3
3. Installation....4
3.1 Vue de face/derrière/ Volume Boost....5
4. Programmation....6
4.1 Formats de données audio MP3....6
4.2 Carte mémoire Compact Flash....6
4.3 Programmation des données MP3....6
5. Recherche d'erreur / Support-Hotline....7
6. Extensions pour logiciels, mises à jour et fichiers musicaux gratuits sans licence....7
7. Caractéristiques techniques....8

- *Dispositions de sécurité:*

  Placez l'appareil dans un endroit sec, en aucun cas dans des endroits humides.
  La température ambiante ne doit pas être inférieure à 5°C et pas supérieure à 45°C.

  Le Musiphone ® ne doit être mis en fonction qu' avec le bloc d'alimentation livré.

  La BEYERTONE AG ne prend en charge aucune garantie en ce qui concerne les dommages sur le musiphone ® ou les défaillances de l'appareil liés aux systèmes TK qui surviennent lors d'une manoeuvre inappropriée, d'une connexion défectueuse ou de l'utilisation de données non spécifiées.

  Malgré tout le soin apporté à la rédaction de cette notice d'utilisation, toutes les erreurs ou omissions ne peuvent pas être totalement exclues. Le fabriquant ne saurait être tenu pour responsable des informations erronées ou des omissions et de leurs conséquences. Ne transmettez cet article à des tiers qu'accompagné de la documentation complète.

- *Déclaration CE de conformité*

  Le **musiphone® MP3** correspond selon la directive 89/336/CEE aux exigences des dispositions d'après la norme EN 55022 / EN 55024.

1. Volume des livraisons

Vérifiez tout d'abord, si vous avez reçu les composantes suivantes avec la livraison :

- **Musiphone® MP3**
- Le câble RJ11/RJ11 (pour le branchement de LINE)
- RJ11- sur le câble de connecteur de casque (optionnel pour des entrées de loquets)
- Adapter la douille de loquets sur la prise de Cinch (pour des entrées de Cinch)
- Bloc d'alimentation
- Carte mémoire Compact Flash (min. 64 Mo) avec titre standard gratuit sans licence
- Ce mode d'emploi

2. Fonction

Le **Musiphone ® MP3** est un lecteur numérique inusable de musique d'attente de haute qualité ("Music on Hold") pour des installations téléphoniques.

Par la fonction "Music on Hold", de la musique d'attente peut être enregistrée dans une installation téléphonique et être écoutée par les appelants durant le processus de mise en communication (demande de précisions / transfert d'appel). Cet enregistrement s'effectue de manière asynchrone et est parallèlement entendu par tous les appelants qui sont mis en attente.

Les avantages du **musiphone® MP3**:

Le branchement du **Musiphone ® MP3** est compatible avec toutes les installations TK et l'appareil a une possibilité d'enregistrement pour les MoH externes.

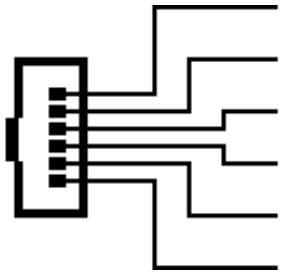
Pour les enregistrements musicaux, le format audio MP3 connu et très répandu est utilisé dans le **musiphone ® MP3**.

- Des cartes Compact Flash disponibles sur le marché avec jusqu'à 16 heures de capacité musicale (à 1 Go) peuvent être installées comme support de mémoire dans le **musiphone ® MP3**.
- Des extensions pour les logiciels sont possibles par la carte mémoire.

3. Installation

L' Installation du **musiphone® MP3** s'effectue par le service d'installation téléphonique autorisé. Il est recommandé de procéder ainsi:

- Aménagez au dispositif TK l'entrée extérieure pour la "Music on Hold". Connectez le raccorde "LINE" du **musiphone ® MP3** par l'un des câbles livrés avec l'entrée MoH du dispositif. Le brochage s'effectue de la manière suivante :



UAE 6/6 RJ 11/12	UAE 8/8 RJ 45	a/b ou Audio			Fonction
1	2	-			a-FilHIC *
2	3	-			
3	**4**	**a**			**a-Fil / Audio**
4	**5**	**b**			**b-Fil / Audio**
5	6	-			
6	7	-			B-Fil HIC *

  L'entrée du MoH du dispositif TK peut être facultativement une entrée audio (prise femelle / RCA) ou un a/b port analogue (avec alimentation). Les deux variantes du branchement peuvent être manipulées à partir du **musiphone ® MP3** sans commutation.
- Lors du branchement du Music-on-Hold à un HiPath 4000 (Hicom 300) veuillez tenir compte de la prise de branchement (cf. le tableau). Selon le facteur de réponse des ports MoH du dispositif, les conducteurs seront éventuellement à changer.
- N'utilisez *en aucun cas* le câble RJ11 pour connecter la sortie "PHONE" du **musiphone ® MP3** à un a/b port. Pour d'éventuels dommages relatifs à l'appareil, la BEYERTONE AG n'assure *aucune* garantie!
- Introduisez une carte Compact Flash avec des données audio MP3 (pour la programmation des fichiers audio voir le chapitre 4) dans l'appareil jusqu'à l'affichage.
- Connectez le bloc d'alimentation de prises au branchement "POWER" du **musiphone ® MP3** et mettez alors le bloc d'alimentation dans une prise de courant. La diode lumineuse "POWER" (vert) s'allume et affiche que l'appareil est en marche. Utilisez exclusivement le bloc d'alimentation livré.
- La diode lumineuse "PLAY" (jaune) affiche tout d'abord par une signalisation lors de la mise en marche le démarrage du logiciel d'entreprise interne. Ensuite la lecture audio est démarrée automatiquement. La lecture de la donnée audio MP3 est alors affichée par le vacillement de la diode. (pour informations supplémentaires voir aussi le chapitre 4)
- Réglez le niveau d'écoute de lecture souhaité de la musique d'attente par le réglage "VOLUME" situé sur la plaque avant du **musiphone ® MP3**.
- Vous pouvez de plus relier au branchement "PHONE" du **musiphone ® MP3** un casque pour le contrôle de lecture de la musique. La sortie PHONE *n'est pas* (comme la sortie LINE) galvanisée et *ne peut pas* être réglée dans le niveau d'écoute.

3.1 Vue de face/derrière/ Volume Boost

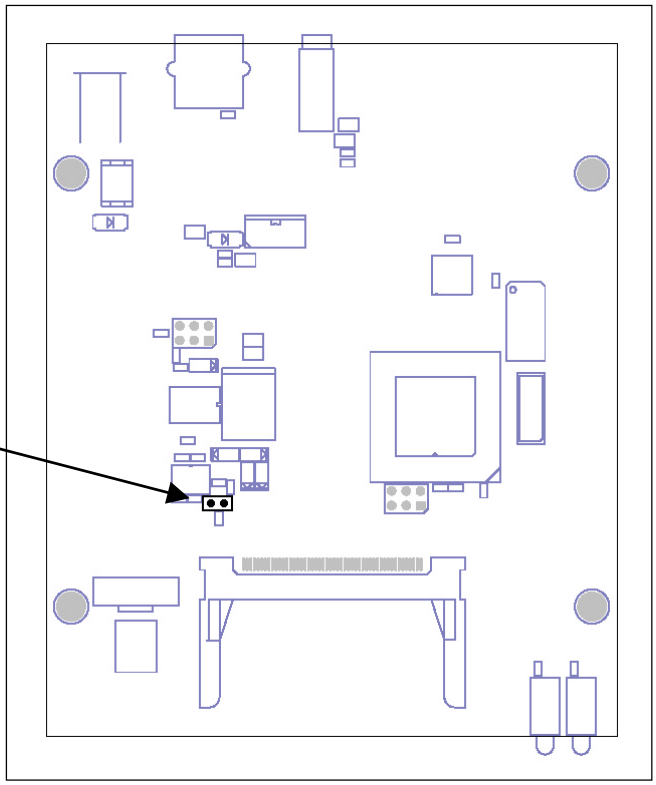
Vue de face du **musiphone® MP3**

Vue de derrière du **musiphone® MP3**

INSTRUCTION : si le niveau de sortie LINE du **musiphone ® MP3** n'est pas suffisant, vous pouvez l'augmenter par étirage du jumper " volume Boost" dans l'appareil d'environ 10 db. Séparez avant l'ouverture du couvercle de l'appareil absolument toutes les connexions avec l'alimentation de prise ainsi qu' avec l'installation téléphonique. Fixez à nouveau les câbles, seulement si le couvercle de l'appareil est complètement fermé.

Jumper „Volume Boost“:

Etirer ce Jumper à +10 dB niveau de sortie à la sortie LINE



4. Programmation

4.1 Formats de données audio MP3

Le **Musiphone ® MP3** lit toutes les données audio MP3 de la carte Compact Flash fichée, les qualités suivantes suffisent :

- Débit de 96 à 192 kBit/s / stéréo ou mono / taux d'échantillonage jusqu'à 44,1 kilohertzs

I**NSTRUCTION**: pour une lecture optimale, un débit de 128 ou 160 kBit/s est recommandé. A 96 kBit/s, des pertes de qualité acoustiques sont à attendre.

4.2 Carte mémoire Compact Flash

En tant que support de mémoire, une carte mémoire Compact Flash commerciale peut être utilisée dans le **musiphone ® MP3**, les qualités suivantes suffisent :

- Compact Flash de type 1, capacité de mémoire minimum 64 Mo recommandé
- formatage de la carte mémoire exclusivement en **FAT16** ("FAT")

INSTRUCTION IMPORTANTE: l'application des soi-disant "Microdrives" (disques durs au format de Compact Flash) n'est pas admissible!

4.3 Programmation des données MP3

Pour la programmation des fichiers musicaux souhaités, copiez ceux-ci avec un Card-Reader (lecteur de carte) approprié à des cartes Compact Flash tout simplement par ex. avec l'Explorer de votre PC/Laptop sur la carte mémoire. Veuillez respecter les instructions suivantes :

- Les données audio à écouter doivent se trouver à la source du répertoire de données. On les reconnait à la terminaison de fichier "mp3" ou "MP3". De plus le **musiphone ® MP3** pourra reproduire les fichiers audio codés avec la terminaison "mpm" ou "MPM". Ceux-ci peuvent être produits seulement par les prestataires de services autorisés.
- Des fichiers avec des terminaisons divergentes sont, certes, ignorés par le **musiphone® MP3,** mais ne devraient cependant pas se trouver sur la carte. De la même manière des données contenues dans des classeurs ou sous-répertoires sont ignorées par l'appareil.
- Les fichiers sont reproduitss dans l'ordre de la copie sur la carte. Pour en être sûr, vous devez avant formater la carte u. U. et copier si c'est nécessaire les fichiers séparément l'un après l'autre sur la carte.
- Après la reproduction de tous les fichiers, la reproduction est répétée automatiquement depuis le début dans une boucle sans fin.

5. Recherche d'erreur / Support-Hotline

Si le **musiphone ® MP3** ne montre aucune ou une fonction défectueuse, veuillez contrôler avant tout les points suivants :

- Est-ce que tous les branchements ont été exécutés selon les instructions d'installation ?
- Est-ce que le port du MoH a été correctement installé au TK?
- Est-ce que la mise en état d'occupation du branchement LINE est correct?
- Est-ce que le volume de l'appareil est suffisamment haut ?
- Est-ce que ce sont bien les fichiers audio MP3 valables qui ont été copiés sur la carte Compact Flash?
- Est-ce que la carte Compact Flash est bien fichée? Est-elle formatée en FAT16 (FAT)?
- Eteignez l'appareil avec la carte fichée si cela est nécessaire à nouveau et rallumez-le environ dix secondes après. Est-ce que les LEDs affichent les fonctions décrites au chap. 3 ?

Pour le soutien technique de la mise en service du **musiphone ® MP3** le Service-Hotline de BEYERTONE est à votre disposition :

Service-Hotline: +49 (0) 2103 / 2480-20

ou **support@beyertone.com**

Lundi. - Jeudi.: 8h00 - 17h00
Vendredis : 8h00 - 15h00

6. Extensions pour logiciels, mises à jour et fichiers musicaux gratuits sans licence

Pour le **musiphone ® MP3** différentes extensions pour logiciel sont proposées par la BEYERTONE AG afin d'optimiser le son ainsi qu'un choix des titres de musique gratuits sans licence. En plus vous pouvez obtenir des modes d'emploi dans différentes langues. Vous pouvez joindre le service de téléchargement gratuit sous le lien suivant :

www.beyertone.com/mp3onhold

INSTRUCTION : lors de l'enregistrement de titres musicaux gratuits sans licence, veuillez tenir compte, le cas échéant, des taxes à payer.

7. Caractéristiques techniques

- L'appareil

Tension d'alimentation	DC 12 - 15 V
Courant absorbé	max. 200 mA
Sécurité interne	200 mA régulé
Sortie-LINE	Impédance 600 Ohm / galvanisé, Niveau nom. - 6dBm par 300 ... 3400 Hz
Sortie-PHONE	douille de Jack-Stéréo de 3,5mm pour casque d'écoute à partir de 30 Ohm
Carte mémoire / Capacité	Carte Compact Flash de type 1, capacité min. 64 MB, Formatage en FAT16 exigé Capacité par fichiers MP3-128 kBit/s stéréo: par carte 64 MB env. 1 heure par carte 1 GB env. 16 heures
Formats de données MP3	Compactage selon MPEG 2 / Layer 3 (uniquement les fichiers sans en-tête supplémentaires) de 96 à 192 kBit/s, stéréo/mono, jusqu'à 44,1 kHz
Température ambiante	De 5° C à 45°C
Dimensions	130 x 130 x 42 mm
Poids	250 g

- Alimentation secteur

Tension d'entrée	230V~ / 50 Hz (pour l'Allemagne; divergence des variantes propres aux Länder)
Tension de sortie	12 V DC / max. 500 mA
Poids	340 g

© BEYERTONE AG • Max-Volmer-Str. 29 • D-40724 Hilden
Tél. +49 (0) 2103 / 2480-0 • Fax: +49 (0) 2103 / 2480-40
Email: info@beyertone.com • Internet: www.beyertone.com